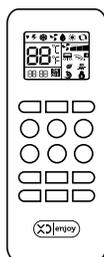
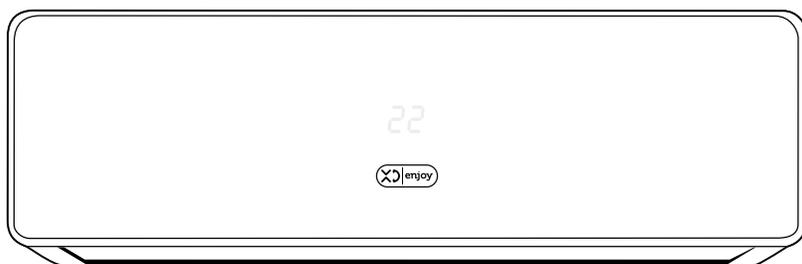




---

# CLIMATIZZATORE SPLIT A PARETE

---



Prima di procedere all'uso, leggere con attenzione e conservare per un uso futuro.

---

## ISTRUZIONI PER L'USO

XDCMSH09UI

XDCMSH12UI



Grazie per aver acquistato questo prodotto XD.

Leggere attentamente questo manuale prima del primo utilizzo, anche se si ha familiarità con questo tipo di prodotto.

Le precauzioni di sicurezza contenute nel presente documento riducono il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni se vengono rispettate correttamente.

Conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimenti futuri, insieme alla scheda di garanzia completa, alla ricevuta di acquisto e all'imballo.

Se applicabile, passare queste istruzioni al prossimo proprietario dell'apparecchio.

## INDICE

---

PRECAUZIONI DI SICUREZZA.....	3
ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	4
CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO.....	5
PARTI E COMPONENTI DELL'UNITÀ.....	6
DATI TECNICI.....	6
SCHERMO DI VISUALIZZAZIONE.....	7
TELECOMANDO .....	7
SCHERMO TELECOMANDO .....	9
ISTRUZIONI TELECOMANDO.....	10
ASSISTENZA E MANUTENZIONE .....	11
RISOLUZIONE PROBLEMI .....	13
MANUALE DI INSTALLAZIONE .....	14
INSTALLAZIONE UNITÀ INTERNA .....	19
INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA.....	20
SMALTIMENTO .....	27
GARANZIA .....	28



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

---



**ATTENZIONE:** Seguire queste precauzioni di base ridurrà il rischio di incendio, scosse elettriche, infortuni o morte durante l'uso del climatizzatore.

1. Il climatizzatore deve essere collegato ad una presa elettrica o ad un interruttore adeguato con l'alimentazione elettrica corretta. Ed e' necessario utilizzare la potenza specificata.
2. È necessario garantire un corretto collegamento a terra per ridurre il rischio di scosse e incendi.
3. Non tagliare o rimuovere il perno di messa a terra. Se non hai una presa elettrica a tre poli o un interruttore nella parete, fai installare la presa o l'interruttore appropriato da un elettricista certificato. La presa o l'interruttore a muro DEVONO essere correttamente collegati a terra.
4. Non utilizzare se il cavo di alimentazione è sfilacciato o danneggiato in altro modo. Evita anche di usarlo se ci sono crepe o danni da abrasione lungo il cavo, la spina o il connettore.
5. Non utilizzare un adattatore o un cavo di prolunga.
6. Non bloccare il flusso d'aria all'interno o all'esterno del climatizzatore con tende, drappi, coperture protettive, arbusti o altro.
7. Fai attenzione ai bordi taglienti sulle alette anteriori e posteriori dell'unità che potrebbero tagliare e causare gravi infortuni.
8. Fai attenzione quando sollevi il climatizzatore per installare o rimuovere l'unità. Usa sempre due o più persone per questo.
9. Spegni sempre l'alimentazione del climatizzatore prima di effettuare manutenzione o spostarlo.
10. In alcuni tipi di unità, non esiste una spina appropriata corrispondente al suo cavo di alimentazione a causa della potenza. In queste condizioni, un interruttore di alimentazione appropriato dovrebbe essere collegato al suo cavo di alimentazione, pertanto, la parte delle istruzioni relativa all'uso della spina non è disponibile per questi tipi di unità.
11. Un interruttore di disconnessione a polo multiplo con una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli deve essere collegato all'impianto elettrico fisso.
12. L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sugli impianti elettrici.
13. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

Per prevenire rischi agli utenti, ad altri, e danni alla proprietà, assicurati di seguire le istruzioni qui sotto.

Ignorando le precauzioni di sicurezza, il grado di danno o lesione causato da un'operazione errata è classificato come segue:



#### **AVVERTENZA**

Significato del simbolo: Possibilità di morte o grave lesione.



#### **ATTENZIONE**

Significato del simbolo: Possibilità di lesione o danno materiale.



#### **AVVERTENZA: NON INSTALLARE MAI DA SOLI**

Il climatizzatore tipo split funzionerà per un lungo periodo di tempo se installato correttamente. Un'installazione impropria potrebbe causare problemi come perdite d'acqua o di refrigerante, scosse elettriche o incendi.

Se il cavo di alimentazione dell'unità è scollegato, bruciato, scheggiato o staccato dal terminale, per effettuare riparazioni, si prega di contattare il centro assistenza più vicino o di farlo riparare da persone qualificate o con esperienza per evitare pericoli elettrici.



**ATTENZIONE:** Si prega di confermare quanto segue prima dell'installazione

#### **SPECIFICHE DI ALIMENTAZIONE:**

Assicurarsi che la capacità della presa o dell'interruttore e del cavo di alimentazione sia sufficiente, che la tensione sia corretta e che la presa o l'interruttore siano collegati a terra. Altrimenti potrebbe esserci il rischio di incendio o scossa elettrica.

#### **CORRETTO COLLEGAMENTO DEI CAVI E DELLE TUBAZIONI:**

Un collegamento improprio potrebbe ridurre l'efficienza o causare l'arresto del funzionamento del climatizzatore. Potrebbero anche verificarsi perdite d'acqua o di refrigerante.

#### **AMBIENTI DI INSTALLAZIONE:**

Non installare il climatizzatore in luoghi dove ci sono aria infiammabile o corrosiva.

#### **ISTRUZIONI PER L'USO:**

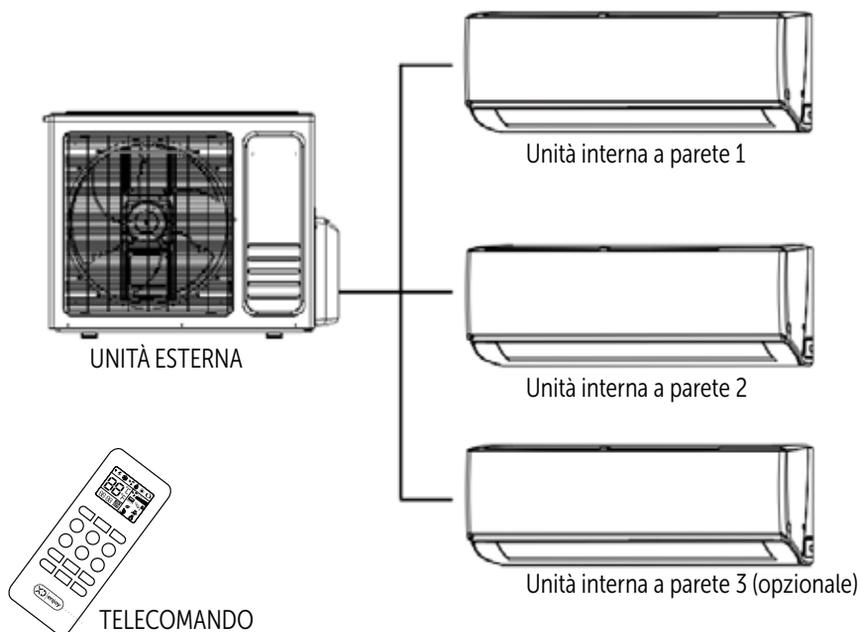
Si prega di utilizzare il climatizzatore in conformità a questo manuale.

## CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

---

1. Temperatura: T1 stanza:  $-7^{\circ}\text{C}\sim 43^{\circ}\text{C}$  ( $16^{\circ}\text{C}\sim 43^{\circ}\text{C}$  per il tipo solo raffreddamento)  
Intervallo T3:  $-7^{\circ}\text{C}\sim 52^{\circ}\text{C}$  ( $16^{\circ}\text{C}\sim 52^{\circ}\text{C}$  per il tipo solo raffreddamento)  
Se l'unità funziona oltre la temperatura per un lungo periodo, potrebbe causare una diminuzione della capacità di raffreddamento o l'attivazione del protettore.
2. Umidità relativa:  $<80\%$ ;  
Se l'unità funziona oltre il range di umidità, potrebbe formarsi della condensa vicino alla lama e all'uscita del climatizzatore. È normale.
3. In modalità riscaldamento, potrebbe provenire un odore strano dall'unità. È un fenomeno normale.
4. I parametri di prestazione si riferiscono alla targa.
5. Il grado di protezione dall'acqua dell'unità interna è IPX0. Non utilizzarla in lavanderia o in bagno.
6. L'unità esterna non può essere installata in un'area chiusa.
7. Fusibile interno sulla scheda principale: 3.15A/250V (modello 220V), 5A/250V (modello 115V).

## PARTI E COMPONENTI DELL'UNITÀ



Il climatizzatore è composto da un'unità interna, un'unità esterna e un telecomando. Il design e la forma sono diversi per diversi modelli.

Le figure sopra sono solo schematiche e potrebbero differire leggermente dagli apparecchi effettivamente selezionati.

## DATI TECNICI

	unità esterna XDCM2H18UE 18000BTU	unità interna XDCMSH09UI 9000BTU	unità interna XDCMSH12UI 12000BTU
Peso netto	37 kg	7kg	7,5kg
Dimensione	780x560x270mm	700x198x270mm	805x197x270mm
Alimentazione	AC 220-240V - 50Hz	AC 220-240V - 50Hz	AC 220-240V - 50Hz

## SCHERMO DI VISUALIZZAZIONE

	Il display può mostrare la temperatura impostata, i codici di errore o il tempo di attivazione.
	Questa luce di segnale è accesa quando l'unità è in stato di 'FUNZIONAMENTO'. La luce di segnale lampeggerà quando è in modalità di sbrinamento o prova di flusso d'aria di raffreddamento.
	Questa luce di segnale è accesa quando l'unità è in modalità Timer.
	Questa luce di segnale è accesa quando il compressore è in funzione.
	Luce lampeggiante indica ricerca, luce fissa indica connessione WIFI completata, il che significa che la funzione WIFI può essere operativa e applicabile. (Per ulteriori dettagli, si prega di fare riferimento al manuale di istruzioni WIFI)
	Questa luce segnale è accesa quando l'unità è in funzione salute.
	Questa luce segnale è accesa quando il riscaldatore elettrico è in funzione.
	Questa luce segnale è accesa quando l'unità è in stato di 'MODALITÀ GEN LINK'.

Nota: Il display LED sopra è solo a scopo di riferimento, fare riferimento al prodotto reale.

## TELECOMANDO

Osservazioni:

1. La modalità HEAT, AUTO e il display non sono disponibili per il climatizzatore a solo raffreddamento.
2. Se l'utente desidera raffreddare o riscaldare rapidamente l'aria della stanza, può premere il pulsante "turbo" in modalità raffreddamento o riscaldamento, il

climatizzatore funzionerà in modalità potenza. Se si preme di nuovo il pulsante "turbo", il climatizzatore uscirà dalla modalità potenza.

3. Questa pagina è la pagina generale dei pulsanti funzione del telecomando, si prega di fare riferimento a questa pagina in combinazione con il telecomando effettivo.
4. Premere e tenere premuti i tasti " ▼ / < / " e " ▲ / > / " per 5 secondi dopo aver acceso la macchina, e il display può essere commutato su Fahrenheit. Premere e tenere premuti i tasti " < / ▼ / " e " ▲ / > / " per 5 secondi di nuovo per tornare a Celsius. (opzionale)

PULSANTE	DESCRIZIONE	PULSANTE	DESCRIZIONE
ON/OFF 	Premere questo pulsante per avviare / fermare il climatizzatore.	TURBO	Per avviare o fermare la funzione turbo quando il climatizzatore è in modalità riscaldamento o raffreddamento.
MODE 	Per selezionare modalità Raffreddamento / Deumidificazione / Ventilatore / Riscaldamento / Automatica.	ECO 	Per avviare o fermare la funzione ECO.
SLEEP 	Per impostare la funzione di sonno.	 CLEAN	Premere questo pulsante per attivare la tecnologia di auto-pulizia.
▼ / - / <	Premere " ▼ / - / < " per diminuire la temperatura.	FUNCTION FUNZIONE	Attraverso il menu del pulsante funzione, puoi impostare sonno, auto-pulizia, salute, silenzioso, I Feel, H-sweep, AUH.
▲ / + / >	Premere " ▲ / + / > " per aumentare la temperatura.	CARE CURA	La modalità di impostazione più adatta per la salute dei bambini.
SPEED VELOCITÀ	Per selezionare la velocità della ventola interna. Auto/ Alta/ Media/ Bassa	UVC 	Per avviare o fermare la funzione di sterilizzazione UVC. (opzionale)
DISPLAY 	Per avviare o fermare lo schermo quando il climatizzatore è in funzionamento	HEALTH 	Premere questo pulsante per attivare la funzione di aria fresca.
 I FEEL	Premere questo pulsante per attivare la funzione I FEEL.	QUIET 	Imposta il climatizzatore per funzionare a bassa rumorosità.
 SWING V-SWEEP	Per cambiare la posizione delle lame verticali e farle oscillare o meno.	 AUH	Premere questo pulsante per attivare la funzione AUH in modalità riscaldamento.
 H-SWEEP	Per cambiare la posizione delle lame orizzontali e per oscillare o meno.	GEN LINK	premere questo pulsante per impostare o annullare la MODALITÀ GEN LINK
 TIMER	Premere questo pulsante per impostare il timer.		

## SCHERMO TELECOMANDO

SCHERMO	DESCRIZIONE	SCHERMO	DESCRIZIONE
	Appare quando la funzione turbo è impostata in raffreddamento o riscaldamento		Appare quando la funzione I FEEL è impostata. (opzionale)
	Visualizzato in base alla posizione delle lame verticali e se sono in movimento o meno.		Visualizzato quando si attiva la modalità generatore. (opzionale)
	Visualizzato quando si preme il pulsante H-sweep. (opzionale)		Visualizzato quando è selezionata la funzione di Auto-Pulizia.
	AUTO		Visualizzato quando si preme il pulsante ECO. (opzionale)
	DRY Modalità secca		Visualizzato quando la funzione Cura è impostata.
	HEAT CALORE		F sta per Fahrenheit e C sta per Celsius.
	FAN VENTILATORE	Visualizzazione della velocità automatica	
	COOL RAFFREDDAMENTO	Visualizzazione ad alta velocità	
	Appare quando viene emesso il segnale di controllo.	Velocità media schermo	
	Il simbolo ON/OFF verrà visualizzato quando si imposta il timer.	Visualizzazione a bassa velocità	
	Appare quando è impostata la funzione salute/UVC.	Visualizzazione a media-bassa velocità	
	Visualizza la temperatura impostata o il tempo di attivazione.	Visualizzazione a media-alta velocità	
	Visualizzato quando si preme il pulsante "LOCK".		
	Visualizzato quando si preme il pulsante "Sleep" e l'unità funzionerà in modalità sonno.		
	Il simbolo appare quando si preme il pulsante "AUH" in modalità riscaldamento. (opzionale)		
	Visualizzato quando si preme il pulsante silenzioso. (opzionale)		

## ISTRUZIONI TELECOMANDO

- Il telecomando necessita di due batterie AAA, in condizioni normali le batterie durano circa 6 mesi. Si prega di utilizzare due nuove batterie dello stesso tipo (prestare attenzione ai poli durante l'installazione).
- Quando si utilizza il telecomando, si prega di puntare l'emettitore del segnale verso il ricevitore dell'unità interna; Non ci devono essere ostacoli tra il telecomando e l'unità interna.
- Premere due pulsanti contemporaneamente causerà un'operazione errata.
- Non utilizzare apparecchi wireless (come il telefono cellulare) vicino all'unità interna. Se si verifica un'interferenza a causa di ciò, si prega di spegnere l'unità, estrarre la spina di alimentazione, quindi reinserirla e accendere un po' di tempo.
- Non ci deve essere luce solare diretta sul ricevitore interno, altrimenti non potrà ricevere il segnale dal telecomando.
- Non lanciare il telecomando.
- Non mettere il telecomando sotto la luce solare o vicino al forno.
- Non spruzzare acqua o succo sul telecomando, utilizzare un panno morbido per la pulizia se ciò accade.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima che venga smaltito e devono essere smaltite in modo sicuro, secondo le normative locali.
- Puoi scegliere ECO, oppure scegliere di uscire da ECO. (opzionale) ECO| ECO|

Le batterie 2xAAA 1.5V sono incluse.

Inserire le batterie nel vano sul retro del telecomando.

Prestare attenzione alla corretta polarità.

## INFORMAZIONI BATTERIE

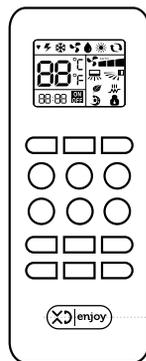
TIPO: 2xAAA R03 1.5V

PRODUTTORE: Dongguan Lingli Battery Co., Ltd.

INDIRIZZO: No. 50, Xianchong Industrial Road, Wanjiang Street,  
Dongguan City, Guangdong Province, China

TELEFONO: +86-0769-22271791

LOTTO: B34380



# ASSISTENZA E MANUTENZIONE

Una manutenzione e un controllo accurati in anticipo possono prolungare la vita utile del climatizzatore e risparmiare sui costi elettrici.

## ATTENZIONE:

- Fermare il climatizzatore tramite il telecomando e staccare la spina prima dell'assistenza e della manutenzione.
- Non stare in piedi su oggetti instabili quando pulisci o fai manutenzione al climatizzatore, cio' potrebbe causare infortuni.
- Non toccare la parte metallica della macchina quando rimuovi il pannello frontale, cio' potrebbe causare infortuni.



## PULIZIA DEL PANNELLO FRONTALE E DEL TELECOMANDO

Se lo sporco non può essere rimosso, puliscilo con un panno umido caldo (inzuppato con acqua calda sotto i 40°C).

### ATTENZIONE:

- Non pulire l'unità con acqua, o potrebbe causare scosse elettriche.
- Non pulire il telecomando con acqua.
- Non pulire con alcol, benzina o lucidanti.
- Non pulire l'unità usando la forza, cio' potrebbe causare la caduta del pannello frontale.
- Non pulire il pannello frontale o il telecomando con una spazzola metallica; potrebbe danneggiare la superficie.



## PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

- Apri il pannello frontale.
- Sollevare la parte sporgente, quindi tirarla verso il basso, rimuovere il filtro dell'aria.
- Pulirlo con un aspirapolvere o acqua. Se il filtro dell'aria è molto sporco, si prega di pulirlo con acqua calda e sapone o detergente delicato. Quindi asciugarlo all'ombra.
- Inserire il filtro dell'aria nella posizione precedente e chiudere il pannello frontale.



Nota:

1. Il filtro dell'aria deve essere pulito almeno una volta ogni due settimane, altrimenti la capacità di riscaldamento o raffreddamento sarà ridotta.
2. Non pulire il filtro dell'aria con una spazzola metallica, potrebbe danneggiarsi.



## **MANCATO UTILIZZO PER LUNGO TEMPO**

- Far funzionare per 3-4 ore per asciugare l'interno del climatizzatore.
- Fermare il funzionamento tramite il telecomando, quindi scollegare la fonte di alimentazione del climatizzatore.
- Mantenere la rete del filtro dell'aria.
- Rimuovere le batterie dal telecomando.

## **RACCOMANDAZIONI PER IL RISPARMIO ENERGETICO**

- Impostazione della temperatura appropriata: è dannoso per la salute se la stanza è troppo fredda.
- Evitare la luce solare diretta: Quando si raffredda, si prega di utilizzare tende o persiane per ostacolare la luce solare diretta.
- Evitare fonti di calore: Quando si raffredda, l'uso di altre fonti di calore può influenzare l'effetto di raffreddamento.
- Chiudere porte e finestre: L'aria esterna in entrata influenzerà l'efficienza di raffreddamento o riscaldamento.
- Mantenere il filtro dell'aria pulito: Mantenere il filtro dell'aria pulito garantisce un funzionamento ad alta efficienza.
- Buona ventilazione: Non posizionare oggetti davanti all'ingresso e all'uscita dell'unità esterna.

## **FENOMENI FREQUENTI**

- Quando si riscalda o si raffredda, la sostanza plastica può emettere un suono a causa del cambiamento di temperatura.
- Se l'umidità interna è troppo alta, possono formarsi gocce d'acqua sulla griglia frontale dell'unità interna. Questo fenomeno è normale.
- Potrebbe esserci un leggero suono di 'fruscio' quando l'unità si accende o si spegne. È il suono normale del refrigerante che scorre.
- Le pareti, i tappeti, i mobili o i vestiti all'interno della stanza possono diffondere un odore peculiare.
- Per proteggere l'unità, quando il compressore si ferma, ci sarà un ritardo di 3 minuti prima del successivo riavvio.
- Nei primi minuti di funzionamento in modalità riscaldamento, potrebbe non uscire aria dall'unità interna. L'acqua potrebbe fuoriuscire dall'unità esterna durante il funzionamento in modalità riscaldamento.
- In modalità riscaldamento, potrebbe uscire vapore quando si sta scongelando.

# RISOLUZIONE PROBLEMI

## IL CLIMATIZZATORE È IN MODALITÀ "ERRORE"

Controllo prima del servizio.

PROBLEMI	ELEMENTI DI CONTROLLO
Il climatizzatore non funziona affatto	1. Controllare se l'alimentazione è disconnessa.
	2. Controllare se l'interruttore è acceso o se il fusibile è bruciato.
	3. Controllare le batterie del telecomando.
	4. Controllare se vengono utilizzati apparecchi radio entro 1 m dall'unità.
Scarsa prestazione di raffreddamento o riscaldamento	1. Controllare se l'ingresso o l'uscita dell'aria è bloccato.
	2. Controllare se la polvere blocca il filtro.
	3. Potrebbe esserci troppa gente all'interno della stanza.
	4. Controlla se porte o finestre sono chiuse.
	5. Controlla se la velocità della ventola o la temperatura impostata sono inappropriate.

## IL TELECOMANDO È IN MODALITÀ DI "ERRORE"

La seguente risoluzione dei problemi è un fenomeno normale

PROBLEMI	ELEMENTI DI CONTROLLO
La ventola si ferma o la velocità della ventola non può essere controllata	1. Quando il climatizzatore è in modalità deumidificazione o modalità sonno, la velocità della ventola non può essere controllata a volte.
	2. Quando il climatizzatore è in prova di flusso d'aria fredda o in operazione di sbrinamento (modalità riscaldamento), il motore della ventola si fermerà.
	3. Quando il climatizzatore è in modalità fredda o deumidificazione, se il climatizzatore entra in operazione di prevenzione del congelamento, allora la velocità della ventola non può essere controllata.
	4. Quando il climatizzatore è in modalità riscaldamento, se il climatizzatore entra in operazione di prevenzione del sovraccarico di riscaldamento, allora la velocità della ventola non può essere controllata.



## INTRODUZIONE

**AVVERTENZA: Alcuni modelli utilizzano R32 o altri refrigeranti infiammabili, che devono essere utilizzati e maneggiati secondo le specifiche istruzioni per l'uso.**

1. I climatizzatori devono essere conservati in aree prive di fonti di calore accese, come fiamme libere, apparecchi a gas accesi, riscaldatori elettrici accesi, ecc.
2. Non forare o infiammare il climatizzatore.
3. Prima di effettuare assistenza o riparazioni su un climatizzatore con refrigerante R32, deve essere eseguita un'ispezione di sicurezza per garantire che il pericolo sia ridotto al minimo.
4. Se il climatizzatore perde refrigerante, aprire immediatamente tutte le porte e le finestre, mantenere la stanza ventilata, spegnere l'alimentazione e lasciare la stanza, quindi chiamare il personale specializzato per la riparazione.
5. Durante l'installazione o il trasferimento del climatizzatore, assicurarsi di sfiatare il circuito del refrigerante per garantire che sia privo d'aria e utilizzare solo il refrigerante specificato (R32). La presenza di aria o di altre sostanze estranee nel circuito del refrigerante provoca un aumento anomalo della pressione, che può causare danni all'apparecchiatura e persino infortuni.
6. La pompa a vuoto deve essere utilizzata per l'evacuazione, ed è severamente vietato utilizzare il refrigerante nel corpo per evacuare.
7. Dopo aver completato l'installazione, controllare eventuali perdite di gas refrigerante.
8. Si prega di controllare attentamente i seguenti segnali di sicurezza prima di installare e utilizzare il climatizzatore.



**ATTENZIONE, RISCHIO DI INCENDIO**



Si prega di leggere attentamente il manuale di manutenzione!



Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni!



Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'installazione!

## **GUIDA ALL'INSTALLAZIONE**

- Questo climatizzatore soddisfa gli standard di sicurezza e operatività promulgati dalla Nazione.
- È necessario invitare personale professionale per l'assistenza e la manutenzione del climatizzatore per l'installazione o la rimozione. Possono verificarsi problemi e si possono subire perdite se il climatizzatore viene installato da non professionisti.
- L'utente deve fornire l'alimentazione che soddisfa i requisiti di installazione e operazione. si prega di fare riferimento alla targa per i dettagli sulla tensione di questo prodotto. Una tensione al di fuori di questo intervallo influenzerà il normale funzionamento del climatizzatore.
- Un punto di alimentazione separato con fusibile di ritardo o interruttore automatico deve essere utilizzato per il climatizzatore.
- Il climatizzatore deve essere correttamente messo a terra, altrimenti potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Non accendere l'alimentazione del climatizzatore prima di aver collegato bene e controllato attentamente la tubatura e i cavi.
- L'apparecchio non deve essere installato in lavanderia o in bagno.
- In caso necessario, si prega di consultare l'azienda di fornitura per informazioni sul sistema.
- La spina deve essere accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Queste istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

## **INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI**

- Esaminare attentamente l'elenco di imballaggio allegato e verificare se gli accessori sono completi.
- Gli utenti potrebbero dover acquistare a proprie spese gli articoli non inclusi nell'elenco di imballaggio e che potrebbero essere necessari per l'installazione.

## **POSIZIONE PER L'UNITÀ INTERNA**

- Lontano da fonti di calore, fonti di vapore, perdite di gas infiammabili e fumi.
- Nessun ostacolo vicino all'ingresso e all'uscita, e mantenere una buona ventilazione.
- Buono scarico per l'acqua.
- Almeno 1m di distanza da apparecchiature wireless (come TV, radio, ecc.).
- Installato su una parete in grado di sopportare il peso del climatizzatore e che non produca rumore durante il funzionamento dell'unità.
- La distanza tra l'unità interna e il pavimento deve essere superiore a 2,3 m.
- La spina deve essere accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.

- Assicurarsi della distanza come richiesto in Fig.1.
- Il retro dell'unità interna deve essere vicino al muro (Fig.1)
- Tutte le figure sono solo schematiche e potrebbero differire leggermente dagli apparecchi reali che hai selezionato.

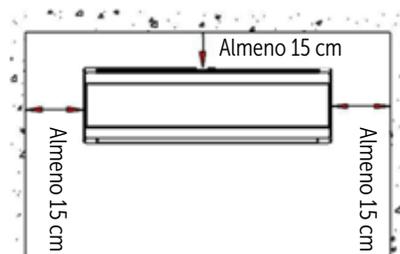


Figura 1

## POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ ESTERNA

- Evitare la luce diretta del sole.
- Lontano da fonti di calore, fonti di vapore, perdite di gas infiammabili, fumi e polvere.
- Selezionare un luogo lontano dalla pioggia (neve) e con buona ventilazione.
- I vicini non saranno disturbati dal ventilatore e dal rumore, o dall'acqua scaricata.
- La posizione deve essere facilmente accessibile per l'installazione e la manutenzione.
- Montato su una base solida e affidabile non aumenterà il rumore o le vibrazioni.
- Per ottenere alte prestazioni di raffreddamento, assicurarsi che la parte anteriore, posteriore, sinistra e destra dell'unità siano collocate in un'area aperta.
- L'uscita è prevista in ambiente aperto, qualsiasi ostacolo influenzerà le prestazioni.
- La distanza di installazione deve essere conforme a quanto mostrato in Fig. 2.

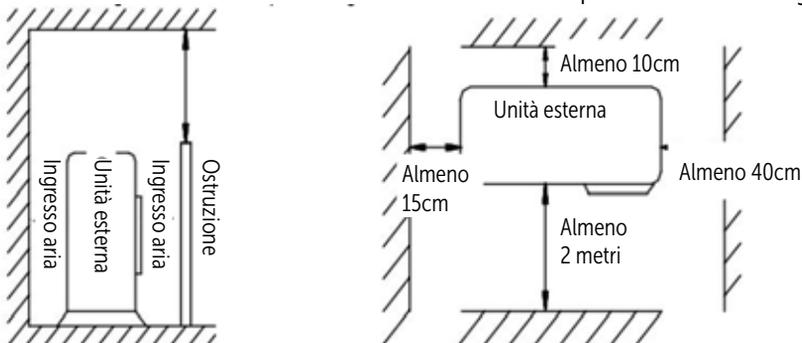


Figura 2

## SELEZIONE DELLA TUBAZIONE

- Assicurarsi che la differenza di livello (altezza) tra le unità interne ed esterne e la lunghezza della tubazione soddisfino i requisiti nella Tabella 1.
- Se la tubazione è più lunga di 7m, ma più corta di 15m, il refrigerante deve essere integrato secondo la Tabella 1.
- Se la posizione di installazione dell'unità esterna è più alta rispetto all'unità interna e la tubazione è più lunga di 10m, aggiungere un trappola per olio sulla tubazione del gas ogni 8m. (Fig 3)

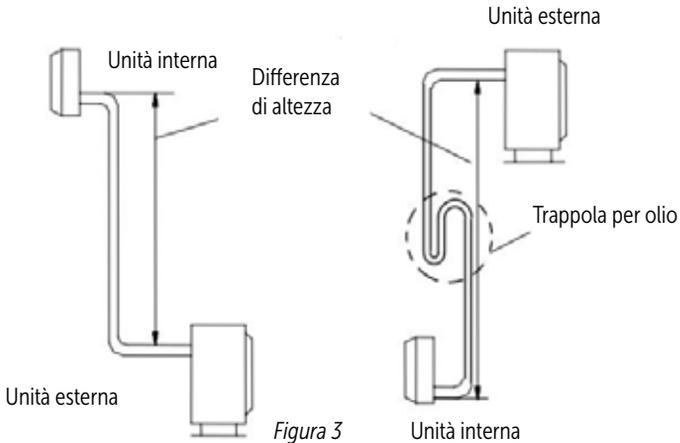


Figura 3

Tabella 1

Dimensione tubazione (mm/pollice)		Lunghezza tubazione standard (m)	Lunghezza massima tubazione (m)	Differenza di altezza (m)	Aggiuntivo refrigeranti (g/.m)
Tubo liquido	Tubo gas				
Φ6(1/4")	Φ9(3/8")	5.0	9	5	12
Φ6(1/4")	Φ12(1/2")	5.0	12	7	12
Φ6(1/4")	Φ15.88(5/8")	5.0	15	8	12
Φ9(3/8")	Φ15.88(5/8")	5.0	15	8	15
Φ9(3/8")	Φ19.05(3/4")	5.0	20	10	15

Le dimensioni sopra indicate sono solo a scopo indicativo, fare riferimento al prodotto reale.

## FISSARE IL PANNELLO DI INSTALLAZIONE

- Smontare la piastra di installazione metallica dell'unità interna. Regolare la piastra di installazione in posizione orizzontale. La differenza di altezza tra i lati sinistro e destro della piastra di installazione deve essere inferiore a 5mm.(Fig 4)
- Praticare fori e inserire tubi di espansione in plastica nei punti appropriati sulla parete

e fissare la piastra di installazione alla parete con viti M5x30. Assicurarsi che ci siano almeno 4 punti di fissaggio nella parete. Assicurarsi che la piastra di installazione sia in posizione orizzontale.

- Praticare fori come mostrato in Fig. 5. Il foro, di 80mm di diametro, dovrebbe scivolare leggermente verso il basso esternamente.
- Tagliare i tubi in PVC con un leggero angolo in una lunghezza inferiore allo spessore della parete e inserirlo nel foro.(Fig.5)
- Montare il cappuccio copriforo della parete.

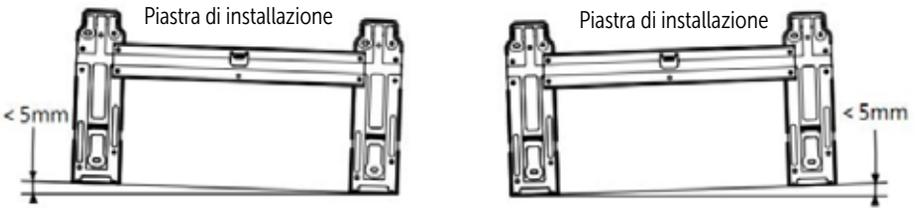


Figura 4

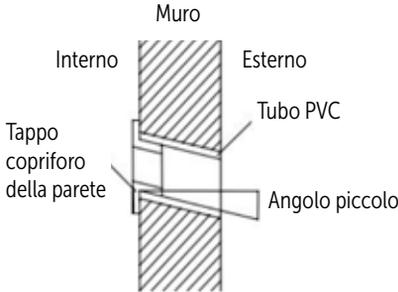
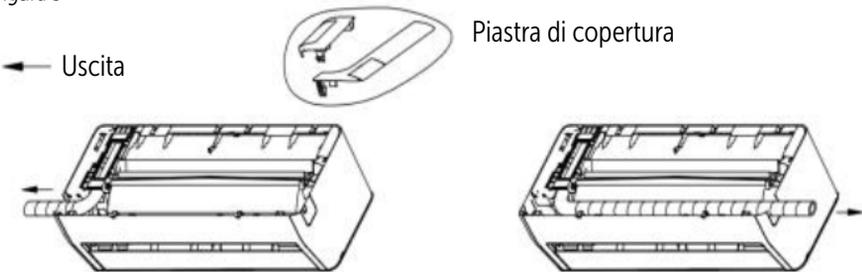


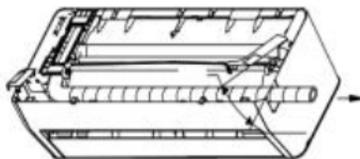
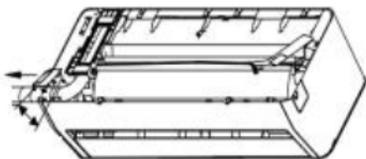
Figura 5

Allegato: istruzioni per l'installazione della piastra di copertura decorativa

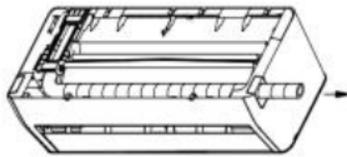
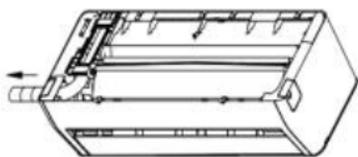
Figura 5



Passo 1: Avvolgere nastro protettivo in PVC attorno al tubo di drenaggio, tubo di rame e cavo. Regolare il tubo di rame in una forma adeguata.



Passo 2: Installare la copertura piastra



Passo 3: Completare

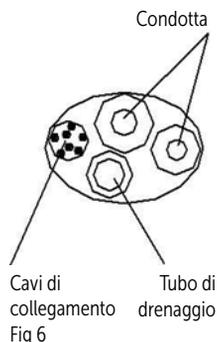
Nota: Il diagramma sopra potrebbe differire dal prodotto reale, si prega di fare riferimento al prodotto reale, si prega di fare riferimento al prodotto reale.

## INSTALLAZIONE UNITÀ INTERNA

Il tubo può essere collegato in diverse direzioni come mostrato nelle figure sottostanti.

### 1. COLLEGAMENTO DEL TUBO POSTERIORE DESTRO (SIMILE AL TUBO INFERIORE DESTRO) (opzionale, fare riferimento a Fig.6)

- Estrarre il tubo dalla parte inferiore del telaio; e collegare il tubo di drenaggio. Fissare il giunto del tubo in modo affidabile.
- Condurre il cavo di collegamento all'unità interna (non collegare alla corrente).
- Fissare insieme i tubi, il tubo di scarico e il cavo di collegamento con nastro adesivo. Il tubo di scarico è posizionato sotto.
- Rimuovere la piastra che si trova sul telaio.
- Controlla se le connessioni sono affidabili.
- Fissa l'unità interna sui due ganci nella parte superiore della piastra di installazione. (Fare riferimento a Fig.8)

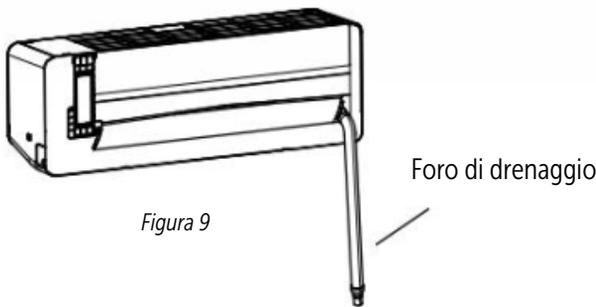
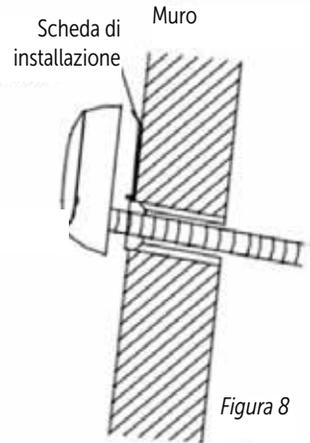
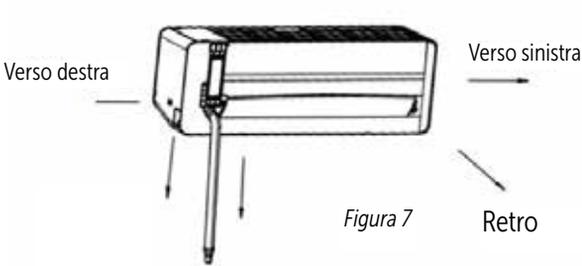


### 2. COLLEGAMENTO DEL TUBO POSTERIORE SINISTRO (SIMILE AL TUBO POSTERIORE INFERIORE SINISTRO) (opzionale, fare riferimento a Fig.9)

- Sposta il tubo di scarico a sinistra e il tappo di scarico a destra.
- Fissa i tubi nella fessura dell'unità interna con la fascetta di fissaggio.
- I seguenti passaggi di montaggio sono gli stessi di quelli al punto "1. Collegamento

del tubo posteriore destro.”

- Note: Il grafico a sinistra è disponibile per la posizione del tubo di drenaggio, fare riferimento a Fig 7.
- Il grafico a destra è disponibile per la posizione del tubo di drenaggio, fare riferimento a Fig 9.



## INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA

- Se sono necessari supporti per l'installazione dell'unità esterna, l'utente può acquistare i supporti nel nostro punto vendita o da agenti specializzati (Fig.10).
- Assemblare il telaio di montaggio e i supporti con le 6 viti fornite (M12x25), rondelle piane, rondelle a molla e dadi.
- Praticare 4 o più fori nel muro in base alle dimensioni dei piedi del climatizzatore. Determinare le posizioni per il montaggio dei supporti sinistro e destro. Assicurarsi che i supporti sinistro e destro siano allo stesso livello.
- Fissare il telaio di installazione al muro con tasselli espansivi.
- Fissare l'unità esterna con 4 bulloni (M10x25) sui supporti di installazione.
- I raccordi devono essere serrati saldamente; La connessione deve essere stretta e affidabile.

- Durante l'installazione dell'unità esterna, il corpo deve essere sospeso con corde per prevenire cadute.
- Durante l'installazione o la riparazione, gli attrezzi e i componenti devono essere protetti da cadute.
- Controllare regolarmente l'affidabilità del telaio di installazione.

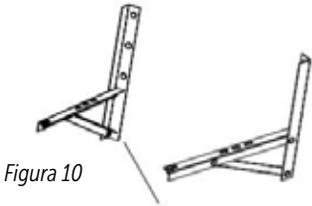


Figura 10

Supporto di installazione

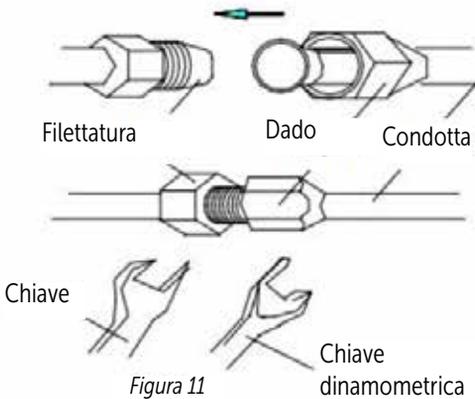


Figura 11

Tabella 2

Tubazione dimensione (mm/pollice)	Coppia (N.m)
$\Phi 4/1/6''$	15~20
$\Phi 8/3/9''$	35~40
$\Phi 2/1/12''$	50~55
$\Phi 8/5/15.88''$	60~75
$\Phi 4/3/19.05''$	80~95

## COLLEGAMENTO DEI CAVI

### 1. UNITÀ INTERNA (fig. 12)

- Aprire il pannello verso l'alto e direttamente al massimo.
- Aprire il coperchio elettrico.
- Fissare i cavi di collegamento al blocco terminale secondo lo schema di cablaggio sul coperchio elettrico.
- Premere il cavo di collegamento saldamente con la piastra di pressione.
- Chiudere il coperchio elettrico, fissare il coperchio elettrico con le viti e chiudere il pannello.

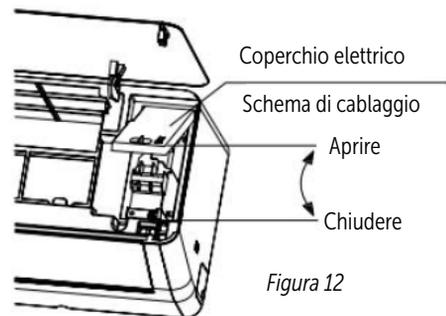


Figura 12

## 1. UNITÀ ESTERNA (fig. 13)

- Svitare la vite di fissaggio del coperchio della maniglia e aprire il coperchio della maniglia.
- Fissare i cavi di collegamento al blocco terminale secondo lo schema di cablaggio sul coperchio della maniglia.
- Premere il cavo di collegamento saldamente con la piastra di pressione.
- Rimettere il coperchio della maniglia e fissarlo con le viti.
- Se i clienti devono estendere o sostituire il cavo di alimentazione, si prega di fare riferimento alla Tabella 3 per le specifiche.

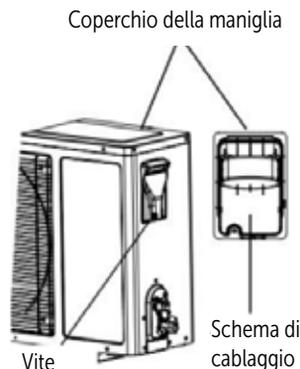


Figura 13

Tabella 3

		Cavi di alimentazione	Cavo di controllo del segnale	Power cord Cavo di alimentazione
5K/7K/9K/12K	Lunghezza massima	10m	10m	5m
9K/12K(115V) 16K/18K/24K(220V)	Area della sezione trasversale	$\geq 1.0 \text{ mm}^2$	$\geq 1.0 \text{ mm}^2$	$\geq 1.0 \text{ mm}^2$
		$\geq 1.0 \text{ mm}^2$	$\geq 1.0 \text{ mm}^2$	$\geq 1.0 \text{ mm}^2$
18K/21K/24K/28K 30K/36K		$\geq 1.5 \text{ mm}^2$	$\geq 1.5 \text{ mm}^2$	$\geq 1.5 \text{ mm}^2$
		$\geq 1.5 \text{ mm}^2$	$\geq 1.5 \text{ mm}^2$	$\geq 1.5 \text{ mm}^2$
		$\geq 2.5 \text{ mm}^2$	$\geq 0.75 \text{ mm}^2$	$\geq 2.5 \text{ mm}^2$
		$\geq 2.5 \text{ mm}^2$	$\geq 0.75 \text{ mm}^2$	$\geq 2.5 \text{ mm}^2$

### Note:

- La vite di messa a terra deve essere una vite speciale (viti in acciaio inox o viti in rame M4)
- Assicurati che tutti i cavi siano collegati saldamente, non si allentino o separino.
- Assicurati che i collegamenti dei cavi siano effettuati secondo lo schema di cablaggio del climatizzatore.
- Le figure sopra sono solo schematiche e potrebbero differire leggermente dagli apparecchi reali che selezioni.

### FISSAGGIO DEI TUBI

- Il fissaggio con nastro protettivo in PVC deve essere effettuato con attenzione, per non danneggiare tutti i tubi e il tubo di scarico.
- Il fissaggio dovrebbe iniziare dalla parte inferiore dell'unità esterna fino all'unità interna.
- Fissa il nastro in PVC con nastro adesivo per prevenire allentamenti.

- Il tubo di scarico dovrebbe inclinarsi leggermente verso l'esterno per garantire un buon drenaggio.
- Quando l'unità interna è più bassa dell'unità esterna, piega il tubo nella giusta misura per prevenire il drenaggio dell'acqua in casa.
- Fissa il fascio di tubi con morsetti sui muri.
- Lascia abbastanza spazio tra il tubo di scarico e il terreno. Non mettere il tubo di scarico in acqua o inserito in un fosso o in un buco.
- Sigillare i fori nel muro esterno con silicone sigillante o stucco.

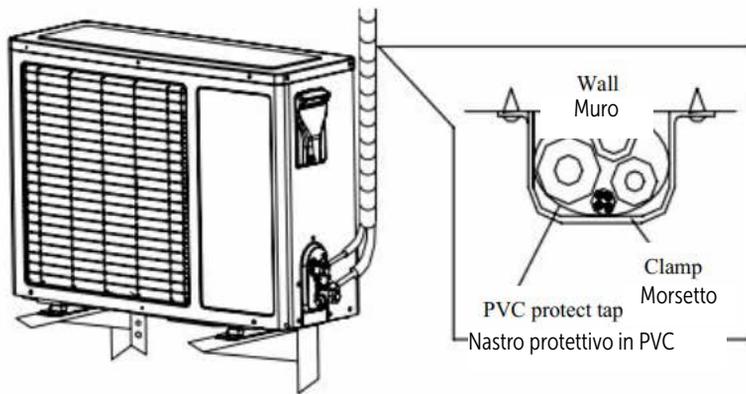
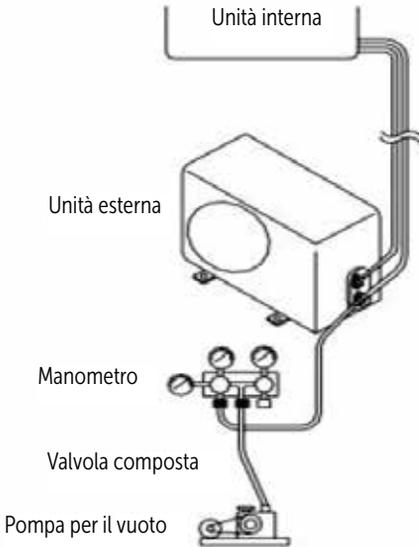


Fig 14  
Figura 14

## SCARICO

- Assicurarsi che tutti i tubi dell'unità interna ed esterna siano collegati correttamente.
- Rimuovere il cappuccio della valvola dalle valvole a due vie e a tre vie con una chiave; collegare la pompa del vuoto e la valvola di manometro al cappuccio della valvola di servizio.
- Aprire l'interruttore di bassa pressione della valvola di manometro e far funzionare la pompa del vuoto fino a quando la pressione interna delle unità è a 10 mmHg.
- Dopo aver effettuato il vuoto con la pompa, chiudere l'interruttore di bassa pressione della valvola di compound, e poi chiudere la pompa del vuoto. Ruotare in senso antiorario di 90° il mandrino della valvola di servizio del tubo stretto con una chiave esagonale, serrando saldamente con una rotazione in senso orario dopo aver atteso 10 secondi.
- Controllare con acqua saponata o un rilevatore di perdite se ci sono perdite in tutte le connessioni dell'unità interna ed esterna.
- Aprire completamente e parzialmente le valvole di servizio dei tubi con una chiave a esagono per il funzionamento.
- Rimuovere il tubo di collegamento della valvola di servizio del tubo largo.
- Serrare saldamente il cappuccio della valvola con una chiave dinamometrica.

- Controllare con acqua saponata o un rilevatore di perdite se ci sono perdite in tutte le connessioni interne ed esterne.
- Rimettere il cappuccio e il coperchio della valvola in posizione.



*Figura 15*

## ISPEZIONE DELLE PERDITE DI GAS

Dopo aver completato il collegamento dei tubi, utilizzare un dispositivo di ispezione delle perdite o sapone per controllare attentamente se ci sono perdite nei giunti. Questo è un passaggio importante per garantire la qualità dell'installazione. Se ci sono perdite di refrigerante, ventilare immediatamente l'area. Gas tossico può essere prodotto se il gas refrigerante entra in contatto con il fuoco. Non toccare mai direttamente il refrigerante che esce accidentalmente. Questo potrebbe causare gravi ferite da congelamento.

## DRENAGGIO

### NESSUN TRATTAMENTO DI DRENAGGIO NECESSARIO

- Nelle regioni dove fa freddo particolarmente in inverno, non installare il giunto a gomito di drenaggio per prevenire il congelamento dell'acqua di drenaggio e il danneggiamento della ventola. Questo trattamento di drenaggio non è necessario per il climatizzatore di solo raffreddamento.

### QUANDO È NECESSARIO IL TRATTAMENTO DI DRENAGGIO

- Si prega di utilizzare il giunto a gomito (nella borsa accessori). L'unità esterna deve essere posizionata su blocchi.

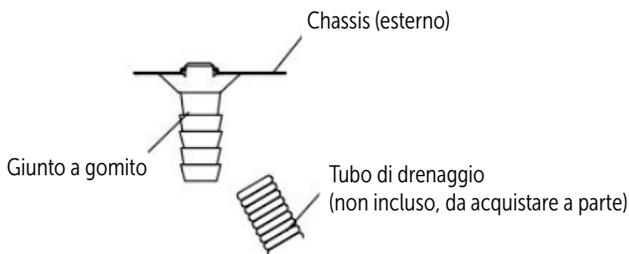
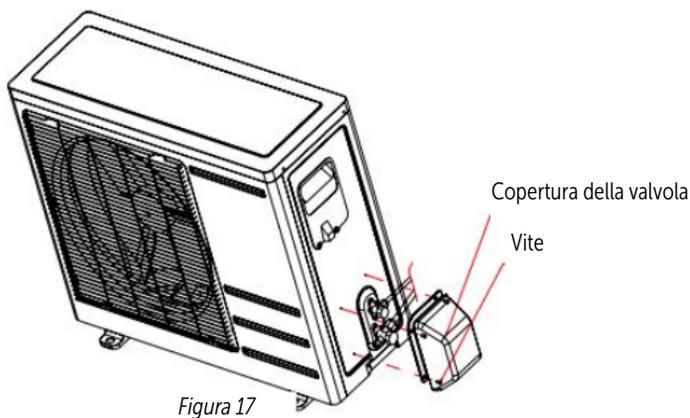


Figura 16

## INSTALLAZIONE PER LA COPERTURA DELLA VALVOLA

- Per l'unità intera per la quale è disponibile una copertura individuale della valvola (fare riferimento alla lista di imballaggio), il metodo di installazione è il seguente:
- Dopo aver connesso i tubi di collegamento tra le unità interne ed esterne seguendo il metodo di installazione menzionato sopra, estrarre la copertura della valvola dalla borsa accessori e fissarla sul lato dell'unità esterna con tre viti corrispondenti. (all'interno della borsa accessori)





# ENERG

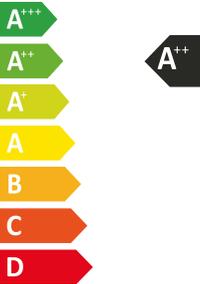
енергия · ενεργεια

Y IJA  
IE IA



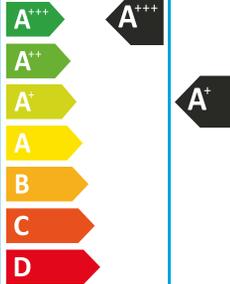
Modello: Indoor unit **XDCMSH09UI**  
Indoor unit **XDCMSH12UI**  
Outdoor unit **XDCM2H18UE**

SEER

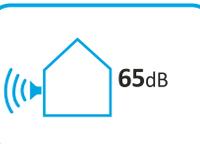


kW **5,3**  
SEER **6,2**  
kWh/annum **298**

SCOP



kW **4,7**    4,4    X  
SCOP **5,1**    4,0    X  
kWh/annum **1289**    1540    X



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
626/2011



# SMALTIMENTO



## INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 marzo 2014 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure uno a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N° 49 del 14 marzo 2014.



CLIMATIZZATORE 9000BTU - UNITÀ INTERNA  
Modello: XDCMSH09UI

Alimentazione: monofase AC  
Tensione: 220-240V~      Frequenza: 50Hz

Classe di protezione da scosse elettriche		I	
Capacità di raffreddamento	W	2500(700-2800)	
Capacità di riscaldamento	W	2600(700-2900)	
Potenza assorbita	Raffreddamento	W	41
	Riscaldamento	W	41
Corrente assorbita	Raffreddamento	A	0,18
	Riscaldamento	A	0,18
Portata d'aria di scarico interna	m <sup>3</sup> /h	≥500	
HP,PS	MPa	4,3	
LP,PS	MPa	1,3	
Pressione massima di esercizio interna dello scambiatore di calore	MPa	4,3	
Peso unità interna	kg	7	

DML S.p.A.  
Via Emilia Levante, 30/a  
48018 Faenza (RA) Italy  
**MADE IN CHINA**  
LOT: XDCMSH09UI -24-7335



**Caution**  
**Refrigerant : R32**  
ATTENZIONE: REFRIGERANTE R32



Caution, risk of fire  
ATTENZIONE RISCHIO DI INCENDIO



CLIMATIZZATORE 12000BTU - UNITÀ INTERNA  
Modello: XDCMSH12UI

Alimentazione: monofase AC  
Tensione: 220-240V~      Frequenza: 50Hz

Classe di protezione da scosse elettriche		I	
Capacità di raffreddamento	W	3500(800-3700)	
Capacità di riscaldamento	W	3500(800-3800)	
Potenza assorbita	Raffreddamento	W	41
	Riscaldamento	W	41
Corrente assorbita	Raffreddamento	A	0,18
	Riscaldamento	A	0,18
Portata d'aria di scarico interna	m <sup>3</sup> /h	≥550	
HP,PS	MPa	4,3	
LP,PS	MPa	1,3	
Pressione massima di esercizio interna dello scambiatore di calore	MPa	4,3	
Peso unità interna	kg	7,5	

DML S.p.A.  
Via Emilia Levante, 30/a  
48018 Faenza (RA) Italy  
**MADE IN CHINA**  
LOT: XDCMSH12UI-24-7335



**Caution**  
**Refrigerant : R32**  
ATTENZIONE: REFRIGERANTE R32



Caution, risk of fire  
ATTENZIONE RISCHIO DI INCENDIO

## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA E ASSISTENZA

Tutti i prodotti XD sono costruiti nel rispetto delle normative nazionali e internazionali regolanti la qualità dei materiali utilizzati nella fabbricazione. Qualora i prodotti dovessero presentare qualche inconveniente, l'utente è pregato di avvalersi della presente Garanzia, che dà diritto ad usufruire dell'assistenza tecnica.

La garanzia dei prodotti XD copre i difetti di funzionamento imputabili al processo di fabbricazione nel rispetto di quanto previsto dal Codice del Consumo (Decreto Legislativo 206/2005).

Garanzia del dispositivo:

La durata della garanzia è di:

- per usi privati mesi ventiquattro (24) dall'emissione del documento di acquisto (così come previsto dal Codice del Consumo)
- per usi professionali (per acquisti effettuati con emissione di fattura e partita IVA) mesi dodici (12) come previsto dall'art. 1490 del Codice Civile.

Il cliente, per poter usufruire del servizio di garanzia, dovrà esibire il documento d'acquisto rilasciato dal punto vendita.

Il diritto alla garanzia è sempre subordinato a verifica tecnica che ne certifichi la causa.

Non saranno coperti da garanzia:

- a) i danni accidentali, o danni causati da trascuratezza, cattivo uso, manomissione e ogni altro danno dovuto a negligenza del cliente;
- b) rimozione o danneggiamento dei sigilli di garanzia ed etichette apposte a scopo di identificazione sui prodotti;
- c) utilizzo di pezzi e accessori non originali.

Il venditore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose e animali domestici dovuti alla mancata o errata osservazione di quanto riportato nel manuale di istruzioni del prodotto o sul prodotto stesso.

**Informazioni su prodotti e condizioni di garanzia e centri di assistenza sono consultabili sul sito [www.xd-enjoy.com](http://www.xd-enjoy.com) o rivolgendosi al punto vendita Trony – DML dove è stato effettuato l'acquisto.**



**DML S.p.A.**  
Via Emilia Levante, 30/a  
48018 Faenza (RA) Italy  
[www.xd-enjoy.com](http://www.xd-enjoy.com)

XDCMSH09UI



XDCMSH12UI

